

Александр Никольский
Свете тихий (№ 2)
 Alexander Nikolsky
 (1874 – 1943)

Svete tihiy No. 2

Svete tihiy svatya slavi Bezsmernago,
 Ottsa Nebesnago, Svatago, Blazhennago, Iisuse Hriste.
 Přishedshe na západ sólntsa,
 videsvshe svet vecherney,
 poyem Ottsa, Sina i Svatago Ducha, Boga.
 Dostoin yeši vo fsi vremena
 pet bisti glasni prepodobnimi,
 Sine Bozhiiy, zhivot dayay,
 temzhe mir Tia slavit.

—из Чина вечерни

Gladsome Light No. 2

Gladsome Light of the holy glory of the Immortal One—
 the Heavenly Father, holy and blessed—O Jesus Christ!
 Now that we have come to the setting of the sun,
 and behold the light of evening,
 we praise the Father, Son, and Holy Spirit—God.
 Thou art worthy at every moment
 to be praised in hymns by reverent voices.
 O Son of God, Thou art the Giver of Life;
 therefore all the world glorifies Thee.

—from the Vesper Service

Op. 26, No. 3

Довольно медленно.
 [Andante.]

Soprano Alto Tenor Bass

Piano
(for rehearsal only)

[Довольно медленно.]
 Andante.

7

směrt-na-go, Ot-tsá Ñe - bés-na-go, Svíá - tá - go Bla - zhén - na-go, I - i -
смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя - та - го Бла - жен - на-го, И - и -

směrt-na-go, Ot-tsá Ñe - bés-na-go, Svíá - tá - go Bla - zhén - na-go, I - i -
смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя - та - го Бла - жен - на-го, И - и -

směrt-na-go, Ot-tsá Ñe - bés-na-go, Svíá - tá - go Bla - zhén - na-go, I - i -
смерт-на-го, От-ца Не - бес-на-го, Свя - та - го Бла - жен - на-го, И - и -

12

sú - še Hří - sté! Při - shéd - she na zá - pad sóln - tsa, vý - ďev - she svet vě -
су - се Хри - сте! При - шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве -

sú - še Hří - sté! Při - shéd - she na zá - pad sóln - tsa, vý - ďev - she svet vě -
су - се Хри - сте! При - шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве -

sú - še Hří - sté! Při - shéd - she na zá - pad sóln - tsa, vý - ďev - she svet vě -
су - се Хри - сте! При - шед - ше на за - пад солн - ца, ви - дев - ше свет ве -

17

pp

chér - ñiy, po - yém Ot - tsá, Sí - na i Sviá - tá - go Dú - ha,
чёр - ний, по - ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха,

pp

chér - ñiy, po - yém Ot - tsá, Sí - na i Sviá - tá - go Dú - ha,
чёр - ний, по - ем От - ца, Сы - на и Свя - та - го Ду - ха,

chér - ñiy,
чёр - ний,

17

pp

chér - ñiy,
чёр - ний,

mf

Широко.
[Meno mosso.]

24

f sempre

Bó - ga. Do - stó - in ye - sí vo fñia vñe - mne - ná pñet bñ - ti
Бо - га. До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

f sempre

Bó - ga. Do - stó - in ye - sí vo fñia vñe - mne - ná pñet bñ - ti
Бо - га. До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

f sempre

Do - stó - in ye - sí vo fñia vñe - mne - ná pñet bñ - ti
До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

f sempre

Do - stó - in ye - sí vo fñia vñe - mne - ná pñet bñ - ti
До - сто - ин е - си во вся вре - ме - на пет бы - ти

[Широко.]
Meno mosso.

24

f sempre